

Foll  
372.878  
2  
031261



# Dando Notas

— COROS —  
TOMO 1





PRESIDENTA DE LA NACIÓN

Dra. Cristina Fernández

MINISTRO DE EDUCACIÓN

Prof. Alberto Sileoni

SECRETARIA DE EDUCACIÓN

Prof. María Inés Abrile de Vollmer

JEFE DE GABINETE

Lic. Jaime Perczyk

SUBSECRETARÍA DE EQUIDAD Y CALIDAD

Lic. Mara Brawer

DIRECTOR NACIONAL DE POLÍTICAS  
SOCIOEDUCATIVAS

Pablo Urquiza

DIRECTOR NACIONAL DE PROGRAMAS  
INTERSECTORIALES

Lic. Alejandro Garay

FUNDACIÓN BANCO NACIÓN

**Presidente**

Sra. Silvia Ester Gallego

**Vicepresidente**

Ángel José de Dios

**Secretario**

Néstor Arturo Trigueros

**Prosecretaria**


Ana María Czajkowski

**Vocal**

María Carmen Frigerio

**Vocal**

Jorge Omar Maldonado





RECIBIDO  
03/2011  
SIG. TOP.  
En 372.878  
2

# Dando Notas

Compartiendo los arreglos del Programa de Orquestas y  
Coros Infantiles y Juveniles para el Bicentenario

TOMO 1

**Centro Nac. Información  
Documental Educativa**  
Pizzurni 935 Sub. Suelo  
(1020) Ciudad Autónoma de Bs. As.  
República Argentina



# Índice

Prólogo .....	5
Acerca de la presente edición .....	7
Imagínate Autor: Silvio Rodríguez (2 voces) - Arreglo de Hernán Gil.....	11
Safari ia Mamba Canción folclórica de Kenya (2 voces) - Transcripción de Pablo Piccinni.....	17
Venadito de los Montes Letra: Mario Florián / Música: Federico Neimark (2 voces).....	23
El Zorzal y el Pavo Real Letra: Rubén Darío / Música: Federico Neimark (2 voces).....	29
Racataca / El Caldero Autora: Gabriela Capdebosq (2 voces).....	35
El Pesebre Viene Autora: Gabriela Capdebosq (2 voces).....	39
Malambo Cantaré Autora: Gabriela Capdebosq (3 voces).....	43
Chiriguare Popular Venezolana (3 voces) - Arreglo de Virginia Bono.....	49
Aquí Estoy Yo Autor: Luis Fonsi (3 voces) - Arreglo de Marcela Quiroga.....	55
Juana Azurduy Letra: Félix Luna / Música: Ariel Ramírez Arreglo de Juan Martín Picarel (3 voces).....	61
La Jardinera Autora: Violeta Parra (3 voces) - Arreglo de Mario Esteban.....	67
El Son Montuno Autor: Juanito Márquez (3 voces) - Arreglo de Mario Esteban.....	73





# Prólogo

La presente edición es una recopilación de obras destinada a enriquecer los repertorios de las orquestas y coros infantiles y juveniles de nuestro país.

Arregladas y/o compuestas con fines didácticos por docentes del Programa Nacional de Orquestas y Coros para el Bicentenario, sin dudas ampliará el horizonte de cada uno de los grupos orquestales y corales que se han conformado a lo largo y a lo ancho de la Argentina.

De esta forma el Programa agrega a los materiales educativos, un elemento valioso para seguir profundizando la calidad en la enseñanza y provee un material que beneficiará a los miles de niñas, niños y jóvenes que integran las orquestas y coros.

Cada libro, cada narración es un fuerte disparador para nuestra imaginación. En este caso viendo las figuras y símbolos musicales de estos libros nos surge la fortísima imagen de pequeños músicos unidos con un mismo objetivo, apropiándose de un lenguaje al cual acceden con todo derecho y demostrándonos que una educación para todos es capaz de generar que en nuestro país suene una melodía magistral, hermosa, diferente.

Lic. Jaime Perczyk  
*Jefe de Gabinete*

## Acerca de la presente edición

Este libro es una compilación de los arreglos y composiciones de directores de los coros, arregladores y colaboradores del **Programa de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles para el Bicentenario**, con del fin de acercar diferentes materiales para el enriquecimiento de la tarea que los docentes llevan adelante.

Las piezas de este libro están organizadas en primer lugar por cantidad de voces (de 2 a 3 voces) y luego por nivel de complejidad técnica. En algunos casos está escrito un acompañamiento de piano o cifrado y en otros se sugiere acompañarlo con percusión.

Los arreglos y composiciones aquí incluidos pueden ser utilizados por todos los coros infantiles y juveniles. La propuesta es abierta, cada director sabrá adaptar las piezas según las características de cada coro.

Cada obra contiene una ficha técnica que especifica:

- Las voces y sus registros.
- Una referencia de la complejidad rítmica de la obra.
- La letra de la canción y su traducción si fuese necesario.

En algunas piezas hay una nota del arreglador o compositor con sugerencias para su interpretación.

¡A cantar!



# OBRAS

Ordenadas por criterio  
de dificultad







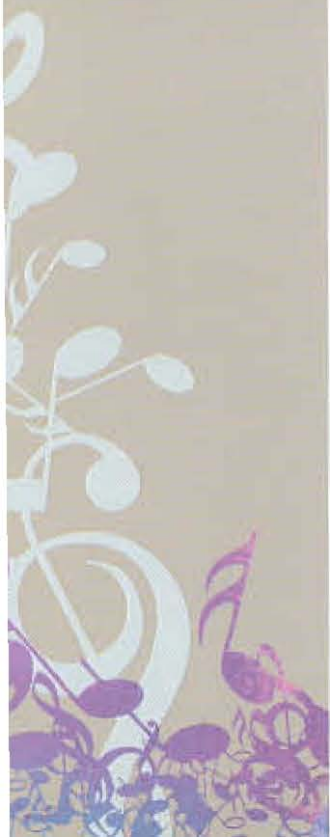
## Biografía

### Hernán Gil

Es director del coro del Programa de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles para el Bicentenario en San Salvador de Jujuy, Jujuy.

Nació en Córdoba donde cursó sus estudios musicales, recibíendose como profesor de guitarra clásica. Desde 1993 dirige el Coro del Centro Cultural General Paz, de la ciudad de Córdoba.

En la Actualidad dirige el Coro de la Facultad de Ciencias Económicas de la UNJU (Universidad Nacional de Jujuy), el Coro del EMDEI (Escuela Secundaria) y el Coro Tilcara Canta, agrupación independiente.



## Imagínate

Imagínate  
que desde muy niño  
te llevaba flores  
te daba mi abrigo.

Imagínate  
que soy el amigo  
de tu mismo grado  
que lleva tus libros.

Imagínate  
que soy de tu calle  
que siempre pasé  
por donde miraste.

Imagínate  
que hasta mi perro  
me busca en tu puerta  
cuando me le pierdo.

Imagínate  
que eres mi dama  
mi último sueño  
mi más roja flama.

Imagínate  
que somos nosotros  
tú y yo para siempre  
que no eres de otro.





# Imaginate

Autor: *Silvio Rodríguez*

Arreglo: *Hernán Gil*

$\text{♩} = 80$

Soprano y Alto

Tenor

Uh

Uh

*Fine*

*Fine*



9

I - ma - gí - na - te que des - de muy ni - ño te  
I - ma - gí - na - te que e - res mi da - ma mi

I - ma - gí - na - te que des - de muy ni -  
I - ma - gí - na te que e - res mi da -



13

lle - va - ba flo - res te da - ba mi/a - bri - go. I - ma - gí - na - te que  
úl - ti - mo sue - ño mi mas ro - ja fla - ma. I - ma - gí - na - te que

- ño te lle - va - ba flo - res y/a - bri - go. I - ma - gí - na - te que  
- ma mi úl - ti - mo sue - no y fla - ma. I - ma - gí - na - te que



19

soy el a - mi - go de tu mis - mo gra - do que lle - va tus li - bros.  
so - mos no - so - tros tu/y yo pa - ra siem - pre, que no/e - res de o - tro.

soy el a - mi - go de tu mis - mo gra do que lle - va tus li - bros.  
so - mos no - so - tros tu/y yo pa - ra siem - pre, que no/e res de o - tro.



Imaginate

25

I - ma-gí-na - te que soy de tu ca-lle, que siem-pre pa - sé\_

I - ma-gí-na - te que soy de tu ca-lle que siem - pre pa - sé por don

Musical notation for measures 25-30, featuring a vocal line and a piano accompaniment line in 7/8 time.

31

por don-de mi-ras - te... I - ma-gí-na - te Que/ha-sta mi - pe-rro

-de mi - ras - te I - ma-gí-na - te que has - ta mi pe-rro me

Musical notation for measures 31-36, featuring a vocal line and a piano accompaniment line in 7/8 time.

37

me bus-ca/en tu puer-ta cuan-do me-le pier - do.

bus - ca/en tu puer-ta - cuan-do me le pier - do.

*D.C. al Fine*

Musical notation for measures 37-42, featuring a vocal line and a piano accompaniment line in 7/8 time, ending with a double bar line and repeat sign.





## Biografía

### Pablo Piccinni

Es coordinador de los coros del Programa de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles para el Bicentenario del Ministerio de Educación de la Nación.

Es egresado con diploma de honor en Dirección Coral en la Universidad Católica Argentina, donde es profesor.

Dirige Periferia Vocal, coro con el que ha ganado diversos premios y grabado tres discos, y el Coro de Cámara de la Asociación Psicoanalítica de Buenos Aires, entre otros grupos. Es co-director del Orfeón de Buenos Aires, coro de proyectos sinfónico corales que ha ganado el premio de la Asociación de Críticos Musicales de la Argentina. Se desempeña habitualmente como director invitado, profesor de dirección coral y jurado de competencias corales. Es miembro y compositor del ensamble Obra Inversa, grupo con el cual ha sido nominado a los premios Grammy.



## "Safari ia Mamba" / "Vamos de Viaje"

**Chicas:**

safari he oua safari ia mamba ni machero / **vamos de viaje por la selva**

**Chicos:**

safari he oua safari ia mamba ni machero / **vamos de viaje por la selva**

**Chicas:**

ijokame, jokame, pole pole, cheremtite, ia! / ¡**lento, lento, rápido, rápido, corriendo iá!**

**Chicos:**

¡Jomse! / ¡**vamos!**

# Safari ia Mamba

Canción folclórica de Kenya  
Trascripción: Pablo Piccinni

$\text{♩} = 66$

Chicas  
Sa - fa - ri eh, ho - ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro, Sa - fa - ri eh, ho -

Chicos  
Sa - fa - ri eh, ho -

7

Chicas  
ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro, Sa - fa - ri eh, ho - ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che -

Chicos  
ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro,

13

Chicas  
ro, Sa - fa - ri eh, ho - ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro, Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che -

Chicos  
Sa - fa - ri eh, ho - ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro,

19

Chicas  
o Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro Oh sa - fa - ri ia

Chicos  
Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro Oh sa - fa - ri ia

24

Chicas  
mam - ba ni ma - che - ro. Jo - ca - me. Jo - ca - me po - le po - le che - rem ti - te

Chicos  
mam - ba ni ma - che - ro Jom - se! - Jom - se! - - - Jom - se! - - - Jom

29

Chicas  
I - iá! Jo - ca - me po - le po - le che - rem ti - te I - iá!

Chicos  
Jom - se! Jom - se! Jom - se! Jom - se! Jom



Safari ia Mamba

34

Chicas Sa - fa - ri eh, ho - ua sa - fa - ri ia mam - ba ui ma - che - ro, Sa - fa - ri eh, ho - ua sa - fa - ri ia

Chicos se! Sa - fa - ri eh, ho - ua sa - fa - ri ia

41

Chicas mam - ba ni ma - che - ro, Sa - fa - ri eh, ho - ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro, Sa - fa - ri eh, ho -

Chicos mam - ba ui ma - che - ro, Sa - fa - ri eh, ho -

48

Chicas ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro, Oh sa - fa - ri ia mam - ba ui ma - che - o Oh sa - fa - ri ia

Chicos ua sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro, Oh sa - fa - ri ia

53

Chicas mam - ba ui ma - che - ro Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che -

Chicos mam - ba ni ma - che - ro Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che -

58

Chicas ro, Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - o Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che -

Chicos ro, Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che -

62

Chicas ro Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro

Chicos ro Oh sa - fa - ri ia mam - ba ni ma - che - ro



## Biografía

### Federico Neimark

Es capacitador del Programa de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles para el Bicentenario del Ministerio de Educación de la Nación.

Realizó estudios musicales en la Universidad Católica Argentina, en el Instituto Universitario de las Artes y se formó con Ricardo Barrera. Participó en cursos de perfeccionamiento en el exterior con los maestros Stefan Parkman (Suecia), Christopher Hogwood (Inglaterra), Edward Caswell (Inglaterra), Rolf Beck (Alemania), Margot Hergt (Alemania).

Su experiencia profesional se desarrolla en el ámbito nacional e internacional, habiendo participado en varias ocasiones en el Coro Mundial de Jóvenes.

Actualmente se desempeña como docente en el Programa de Orquestas Infantiles y Juveniles de la Ciudad de Buenos Aires y como director del Coro de Niños de la ciudad de Dolores, provincia de Buenos Aires.

En el año 2010 obtuvo el primer premio en la categoría "Coro de Niños Inicial" en el concurso "Obras por el bicentenario" organizado por ADICORA (Asociación de Directores de Coro de la República Argentina).





## Venadito de los Montes

Venadito de los montes,  
seamos amigos,  
porque el puma acecha y acecha,  
venadito de los montes.

Te daré agüita en el mate de mis manos,  
y hierbita arrancado por mis manos,  
venadito de los montes.  
Tú me lamerás la cara,  
yo te acariciaré el lomo.

Saldremos todas las tardes,  
venadito de los montes,  
cuando me muera o te mueras,  
¡tendremos vida de Lloque!  
Estará solo o tu solo,  
venadito de los montes.



# Venadito de los Montes

Letra: Mario Florián

Música: Federico Neimark

**Moderato**  $\text{♩} = 120$  *p*

Soprano  
Alto  
Piano  
Percusión (Caja)

Ve-na - di - to de los mon-tes, se - a - mos a - ru-gos, por-que el pu-ma a-ce-cha y a -  
Ve-na - di - to de los mon-tes, se - a - mos a - mi-gos, por-que el pu-ma a-ce-cha y a -

9 (Mote) *mp*

S  
A  
Pno.  
Perc.

-ce - cha, ve-na - di - to de los mon-tes. Te da - ré a - güi-ta en el ma - te de mis ma -  
-ce - cha, ve-na - di - to de los mon-tes. Te da - ré a - güi-ta en el ma - te de mis ma -

17  
S  
A  
Pno.  
Perc.

nos, y hier - bi - ta a-ran-ca-da por mis ma-nos, ve-na - di - to de los mon-tes. Cantabile.  
nos, y hier - bi - ta a-ran-ca-da por mis ma-nos, ve-na - di - to de los mon-tes.

Venadito de los Montes

24 *mf* Libre.

S Tú me la-me-rás la ca-ra. Yo te a-ca-ri-cia-ré el lo-mo... Sal-dre-mos to-das las tar-des, ve-na

A Tú me la-me-rás la ca-ra. Yo te a-ca-ri-cia-ré el lo-mo...

Pno. *mf* *al tempo*

Perc.

33

S -di-to de los mon-tes, de los mon-tes... Cuan-do me mue

A ve-na-di-to de los mon-tes... (Cantabile) Cuan-do me mne

Pno. *Cresc.* *f* *mf*

Perc.

41

S ra o te mue-ras ¡ten-dre-mos vi-da de Llo-que! Es-ta-ré so-

A ra o te mue-ras ¡ten-dre-mos vi-da de Llo-que! Es-ta-ré so-

Pno.

Perc.



Venadito de los Montes

49

S  
lo o tú so - lo. ve - na - di - to de los mon - tes, de los

A  
lo o tú so - lo, ve - na - di - to de los mon - tes, de los mon - tes. ve - na -

Pno.

Perc.

57

S  
mon - tes. de los mon - tes, (Perdendosi) de los mon - tes,

A  
- di - to de los mon - tes, ve - na - di - to de los mon - tes,

Pno.

Perc.

Ficha Técnica

# El Zorzal y el Pavo Real

AUTOR  
Federico Nelmar

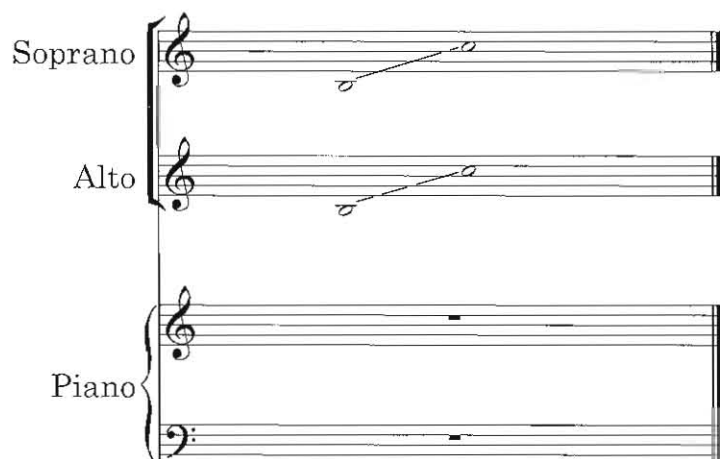
LETRA  
Rubén Darío

## Orgánico y Registros

Soprano

Alto

Piano

Musical notation for Soprano, Alto, and Piano parts. The Soprano and Alto parts are written on single staves with treble clefs, each containing a single note with a long horizontal line above it, indicating a sustained note. The Piano part is written on a grand staff (treble and bass clefs) and contains a single note on the bass staff with a long horizontal line above it, indicating a sustained note.

## Complejidad Rítmica

Andante

Rhythmic notation for Andante. The notation shows a sequence of notes with various time signatures: 4/4, 3/4, 4/4, 4/4, and 4/4. There are triplets and accents indicated by '3' and 'v' above the notes. The piece ends with a double bar line.

## Nota del compositor

Sientan libertad de adaptar las dos piezas ("Venadito de los montes" y "El zorzal y el pavo real") según las posibilidades del coro, hagan mucho hincapié en la poesía y trabajen el color modal de la obra. Si el grupo aún no canta a dos voces, no dude en reemplazar la voz acompañante por algún instrumento. La parte de piano es muy fácil, animense a tocarla por más que no sean pianistas.



## El Zorzal y el Pavo Real

Ve un zorzal a un pavo real  
que se esponja y gallardea  
le mira la pata fea y exclama...  
¡Horrible animal!  
sin verle la pluma oriental  
el pájaro papanatas na na na na...

Gentes que se llaman sensatas  
son otros tantos zorzales  
cuando encuentran pavos reales  
solo les miran las patas.

# El Zorzal y el Pavo Real

Letra: Rubén Darío

Música: Federico Neimark

**Andante**

Piano *p*

6

10 *mp*

S *mf* Ve un zor zal a un pa-vo real que se es pon ja y ga-llar de-a, le mi-ra la pa-ta fe-a

A *mf* Ve un zor zal a un pa-vo real que se es pon ja y ga-llar de-a, le mi-ra la pa-ta fe-a

Pno.

**(Con tono burlón)**

15

S y ex-cla- ma... Ho - rri-ble a-ni- mal!! sin ver-le la plu-ma o rien-tal, el pá-ja-ro pa-pa-na - tas.

(Hablado) *mp*

A y ex-cla- una... Ho - rri-ble a-ni- mal!! sin ver-le la plu-ma o rien-tal, el pá-ja-ro pa-pa-na - tas.

Pno.



El Zorzal y el Pavo Real

19

*mp* na na na na na na\_ na\_ na na,\_\_\_\_ *Cresc.* na na na na na na\_ na\_ na\_\_\_\_ na na na na

na na na na na na\_ na\_ na na,\_\_\_\_ na na na na na na\_ na\_ na\_\_\_\_ na na na na

*a tempo*

*p*

24

na na na na na\_\_\_\_ na na na na na na

na na na na na na\_\_\_\_ na na na na na na *mf* gen-tes que lla-man sen-sa-tas son o-tros tan-tos zor-za-les

29 *mp*

gen tes que lla man sen sa tas son o-tros tan tos zor za-les cuan do en cuen tran pa vos rea les so-lo les mi ran las patas.

cu an-do en cuen tran pa vos rea les so-lo les mi ran las patas.



## Biografía

### Gabriela Luján Capdeboscq

Es directora del coro del Programa de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles para el Bicentenario en la ciudad de Rawson, Chubut.

Nació en Bahía Blanca, donde egresó del Conservatorio Provincial. Es docente de Educación Musical, directora de coros, cantante y compositora. Participó desde niña en los coros dirigidos por el maestro Carmelo Fioritti (Bahía Blanca).

Ha realizado cursos con los maestros: Isabel Aretz, Néstor Andrenacci, Eduardo Correa y Damián Sánchez, entre otros.

En Rawson enseña en diversos establecimientos educativos y dirige el Coro de Niños y Jóvenes "Rawsonando" desde su conformación en 2004.

Ha realizado numerosas presentaciones como cantante y compositora, abordando repertorio infantil, tango y folclore, obteniendo varios premios regionales y nacionales como intérprete solista. Sus obras para repertorio infantil fueron editadas y premiadas a nivel regional, nacional e internacional.



## Racataca

Racataca palma, racataca swin.  
Racataca palma, racataca swin.  
Voy a la playa a tomar el sol,  
arena caliente me quema los pies  
y en el mar yo soy un pez.

### Coreografía

*Racataca*: golpeteo muslos.

*Palma*: dos palmadas.

*Swin*: un chasquido con brazos en arco hacia arriba.

*Voy a la playa*: ondulación de brazo y mano derecha hacia el lado izquierdo.

*A tomar el sol*: ondulación de brazo y mano izquierda hacia el lado derecho.

*Arena caliente me quema los pies*: golpeteo de las plantas de los pies contra el piso.

*Y en el mar yo soy un pez*: manos juntas por las palmas, ondulan de abajo hacia arriba.

## El Caldero

Gira el caldero,  
gira sobre el fuego.  
Plumas de lechuza y un hechizo duro  
para convertir a niños en canguros  
que saltan, saltan sin parar.

### Coreografía

*Gira el caldero, gira sobre el fuego*: con manos juntas al frente, como revolviendo una gran olla.

*Plumas de lechuza*: se abren los brazos extendidos a los costados (volando). Plumas: arriba / de lechuza: abajo.

*Y un hechizo duro*: brazos y manos se extienden al frente (como hechizando) de abajo hacia arriba.

*Para convertir a niños*: se señala al público de lado a lado, como amenazante.

*En canguros*: se pliegan los codos y muñecas hasta el frente del torso, como canguros.

*Que saltan, saltan sin parar*: se salta, o se sugiere movimiento de salto con rodillas y levantando talones.





# Racataca / El Caldero

Autora: Gabriela Capdebosq

**Quodlibet**  
**Andante**

Racataca

El Caldero

C G F A7

Ra - ca - ta - ca pal - ma ra - ca - ta - ca swin. Ra - ca - ta - ca pal - ma ra - ca - ta - ca swin.

Gi - ra el cal - de - ro, gi - ra so - bre el fue - go.

R.

C.

3 Dm F C G C

Voy a la pla - ya a-to mar el sol. A-re-na ca-lien-te me que malos pies. Y en el mar yo soy un pez.

Plu mas de le-chu-zay un he-chi-zo du-ro pa-ra con ver-tir a niños en can - gu-ros que sal - tan, sal - tan sin pa-rar.


Ficha Técnica  
**El Pesebre Viene**

AUTORA


Gabriela Capdebosq

**Orgánico y Registros**

Soprano  
y Alto



Tenor  
y Bajo



Villancico

**Complejidad Rítmica**

$\text{♩} = 100$



**Nota de la autora**

El acompañamiento armónico es opcional.



## El Pesebre Viene

Hay  
una estrella en Navidad  
que no deja de brillar  
es la luz de la esperanza.

Luz  
que destella en cada hogar,  
derramando nueva paz.  
Es Belén que nos alcanza.

Es Belén es el pesebre  
que ha llegado hoy aquí  
y ese niño tan pequeño  
que ha nacido para ti.

Súbete a este pesebre,  
toma en brazos al señor.  
El sabrá guiar tus pasos  
por los rumbos del amor.

El  
año nuevo se abrirá  
como flor que has de regar  
con tus sueños, fuerza y calma.

Y  
Aunque caigas al andar  
será fruto la verdad  
en los surcos de tu alma.

Es Belén...

# El Pesebre Viene

Autora: Gabriela Capdebosq

Dulcemente

♩ = 100

Soprano y Alto

Tenor y Bajo

F C7 Dm C B<sup>b</sup> F

Hay u-na es-tre lla en Na - vi - dad que no de - ja de bri - llar, es la luz de la es - pe -  
Luz que des - te lla en ca - da ho - gar de - rra - man do nue - va paz, es Be - lén que nos al -  
El a - ño nue vo se a - bri - rá co - mo flor que has de re - gar con tus sue - ños fuer - za y  
Y aun - que cai gas al an - dar se - rá fru - to la ver - dad en los sur - cos de tu

Hay u - na es - tre lla en Na - vi - dad que no de - ja de bri - llar, es la luz de la es - pe -  
Luz que des - te lla en ca - da ho - gar de - rra - man do nue - va paz, es Be - lén que nos al -  
El a - ño nue vo se a - bri - rá co - mo flor que has de re - gar con tus sue - ños fuer - za y  
Y aun - que cai gas al an - dar se - rá fru - to la ver - dad en los sur - cos de tu

4

1. 2.

S.A.

T.B.

B<sup>b</sup> C B<sup>b</sup> C Am Dm Gm C

ran - za. can - za. Ah es Be - lén, Be - lén, es Je sús. e - se  
cal - ma. al - ma.

ran - za. Es Be lén es el pe - se - bre que ha lle - ga - do hoy a a quí. y e - se  
cal - ma. can - za.  
al - ma.

8

S.A.

T.B.

A7 Dm G C F Dm

ni - ño tan pe que - no que ha na - ci - do pa - ra ti. Su - be - te a es - te pe - se - bre.

ni - ño tan pe que - no que ha na - ci - do pa - ra ti. Uh to - ma en

11

S.A.

T.B.

Gm C A<sup>9</sup> Dm C7 F

Uh el sa - brá gui - ar tus pa - sos por los rum - bos del a - mor.

bra - zos al se - nor, el sa - brá gui - ar tus pa - sos por los rum - bos del a - mor.



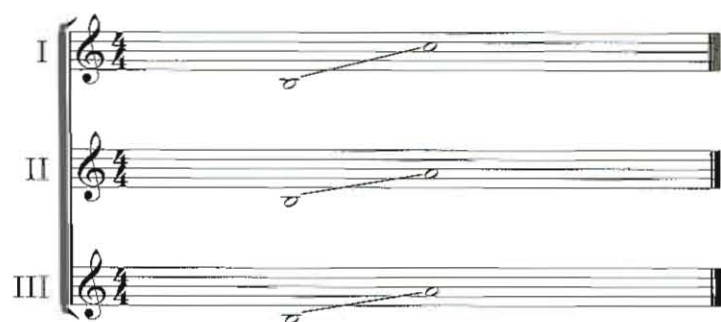
Ficha Técnica

# Malambo Cantaré

AUTORA

Gabriela Capdeboscq

## Orgánico y Registros



Canon

## Complejidad Rítmica

Tiempo de malambo



## Malambo Cantaré

Un malambo  
cantaré.

Para que lo bailen nortños  
y sureños también.

Que en toda la patria  
se escuche mi voz.

Que en toda la patria  
se escuche mi voz.

Con las botas  
en los pies.

Y en el pecho abierto bandera  
de paloma y laurel.

Celeste y blanca  
es mi joven canción.

Celeste y blanca  
es mi joven canción.

# Malambo Cantaré

Autora: Gabriela Capdebosq

## Canon

I  
Un ma - lam - bo can - ta - ré, pa - ra que lo bai - len nor - te - ños y su - re - ños tam

II  
Un ma - lam - bo can - ta -

III

8  
I  
bién. Que en to - da la pa - tria se es - cu - che mi voz, que en to - da la pa - tria se es - cu - che mi voz.

II  
ré, pa - ra que lo bai - len nor - te - ños y su - re - ños tam - bién. Que en to - da la

III  
Un ma - lam - bo can - ta - ré,

13  
I  
Con las bo - tas en los pies

II  
pa - tria se es - cu - che mi voz, que en to - da la pa - tria se es - cu - che mi voz.

III  
pa - ra que lo bai - len nor - te - ños y su - re - ños tam - bién. Que en to - da la

17  
I  
y en el pe - cho a - bier - to ban - de - ra de pa - lo - ma y lau - rel. Ce - les - te y blan - ca es mi jo - ven can

II  
Con las bo - tas en los pies y en el pe - cho a -

III  
pa - tria se es - cu - che mi voz, que en to - da la pa - tria se es - cu - che mi voz. Con las

Malambo Cantaré

22

I  
ción, ce - les - te y blan - ca es mi jo - ven can - ción. Un ma - lam - bo can - ta - ré,

II  
bier - to ban - de - ra de — pa - lo - ma y lau - rel. Un ma - lam - bo can - ta - ré,

III  
bo - tas en los pies. Un ma - lam - bo can - ta - ré,



Ficha Técnica  
**Chiriguare**

ARREGLADORA

Virginia Bono

**Orgánico y Registros**

Soprano

Alto

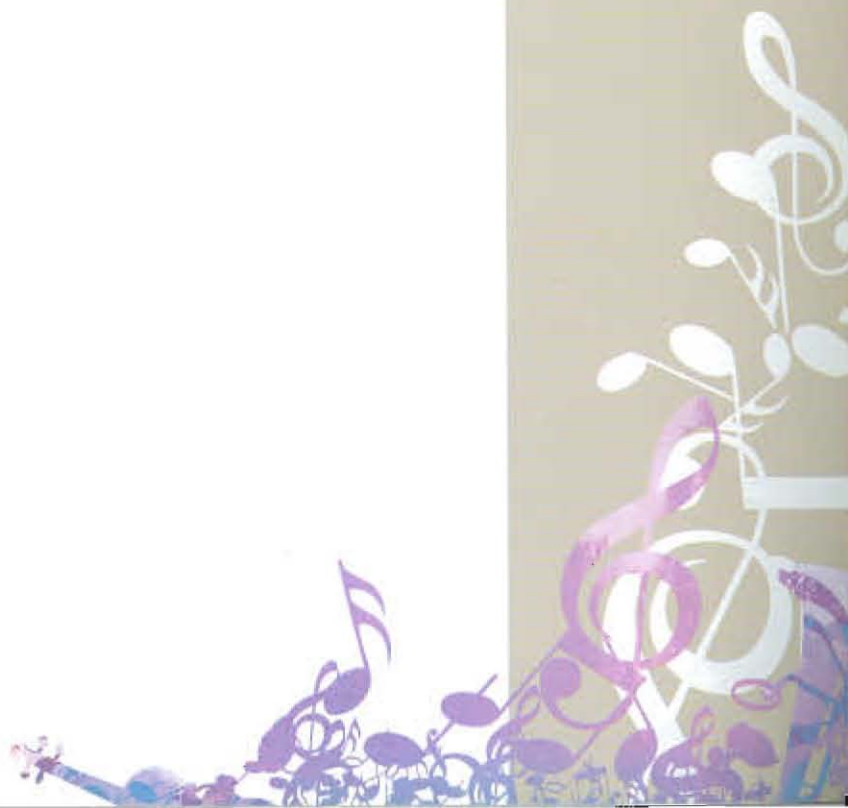
Barítono

Canción popular de  
Venezuela

**Complejidad Rítmica**

$\text{♩} = 100$

$\frac{2}{4}$  7



## Biografía

### Virginia Bono

Es directora del coro del Programa de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles para el Bicentenario de la ciudad de Santo Tomé, Santa Fe.

Es egresada de la carrera de Dirección Coral del Instituto Superior de Música de la Universidad Nacional del Litoral y de la Escuela de Música y Arte Escénico de Frankfurt, Alemania.

Ha estudiado con numerosos y destacados maestros argentinos, europeos y norteamericanos. Ha sido directora titular e invitada en numerosos coros en Argentina, Alemania y Austria. Ha obtenido premios y distinciones por su labor como directora de coros en certámenes internacionales.

Sus coros han sido galardonados también en competencias corales. Como docente ha tenido a su cargo Clínicas, Cursos y Talleres de Dirección Coral.



## Chiriguare

Cerca en la laguna sale el chiriguare  
con rabo de burro y boca de bagre  
chiriguare, chiriguare, samurito te va a comer  
te va a comer, te va a comer,  
te va a comer, ya te comió.

Dicen los vecinos, que están de la gorra  
que tiene pezuñas y tiene corona  
chiriguare, chiriguare, samurito te va a comer  
te va a comer, te va a comer,  
te va a comer, ya te comió.

El brujo machuco y sus dos peones  
mata al chiriguare con sus oraciones  
chiriguare, chiriguare, samurito te va a comer  
te va a comer, te va a comer,  
te va a comer, ya te comió.

Sale el samurito, que estaba escondido  
bailando un joropo se come al podrido  
chiriguare, chiriguare, samurito te va a comer  
te va a comer, te va a comer,  
te va a comer, ya te comió.

# Chiriguare

Canción popular de Venezuela.

Adaptación: Virginia Bono

$\text{♩} = 100$

Soprano

1. Cer - ca'e la la - gu - na  
2. Di - cen los ve - ci - nos  
3. El bru - jo Ma - chu - co  
4. Sa - le Za - mu - ri - to

Alto

Chi - ri - gua - re chi - ri - gua - re chi - ri - gua - re la - gu - na

Barítono

Chi - ri - gua - re chi - ri - gua - re chi - ri - gua - re chi - ri - gua - re za - mu

5

S

sa - le chi - ri - gua re\_ Cerca'e la la - gu - na sa - le chi - ri -  
del\_ pue blo'e Cam - po ma Di - cen los ve - ci - nos del\_ pue blo'e Cam  
con\_ sus dos pe - o - nes El bru jo Ma - chu co con sus dos pe -  
que es - ta - baes con - di - o\_ sa - le Za - mu - ri - to quees - ta - baes con -

A

sa - le chi - ri - gua re\_ Cerca'e la la - gu - na sa - le chi - ri -

B

- ri - to te va a co - me te va a co - me te va a co - me za - mu - ri - to te va a co -

10

S

- gua - re\_ ah ah ah ah  
po - ma\_  
o - nes\_  
di - o\_

A

- gua - re\_ ah ah ah ah

B

- me Con ra - bo de bu - rro\_ y bo - ca\_ de ba - gre  
Que tie - ne pe - su - nas y tie - ne\_ co - ro - na\_  
Ma - ta al chi - ri - gua - re\_ con sus o - ra - cio - nes  
Bai - lan - do jo - ro - po\_ se co - mio al po - dri - o\_



Chiriguare

15

S  
 Con ra - bo de bu - rro\_ y bo - ca\_ de ba - gre Chi - ri -  
 que tie - ne pe - su - nas\_ y tie - ne\_ co - ro - na  
 ma - taal chi - ri - gua - re\_ con sus o - ra - cio - nes.  
 bai - lan - do jo - ro - po\_ se co - mioal po - dri - o

A  
 Con ra - bo de bu - rro\_ y bo - ca\_ de ba - gre.

B  
 con ra - bo de bu - rro\_ Chi - ri - gua - re\_ chi - ri - gua - re  
 que tie - ne pe - su - ñas\_  
 Ma - ta al chi - ri - gua - re\_  
 bai - lan - do jo - ro - po\_

19

S  
 - gua - re chi - ri - gua - re za - mu - ri - to te vaa co -

A  
 chi - ri - gua chi - ri - gua, chi - ri - gua chi - ri -

B  
 chi - ri - gua chi - ri - gua, chi - ri - gua chi - ri -

22

S  
 - me chi ri - gua - re chi ri - gua re za - mu - ri - to te vaa co - me, te va a co

A  
 - gua re chi - ri gua chi - ri gua, chi - ri - gua chi - ri - gua re, te va a co

B  
 - gua re chi - ri gua chi - ri gua, chi - ri - gua chi - ri - gua re, te va a co

27

S  
 me, te vaa co - me, te vaa co - me, te va a co - me, te va a co - me ya te co - mio!

A  
 me, te vaa co - me, te vaa co - me, te va a co - me, te va a co - me ya te co - mio!

B  
 me, te vaa co - me Chi - ri - gua - re! Si, za - mu - ri - to ya te co - mio!

Ficha Técnica  
**Aquí Estoy Yo**

ARREGLADORA

Marcela Quiroga

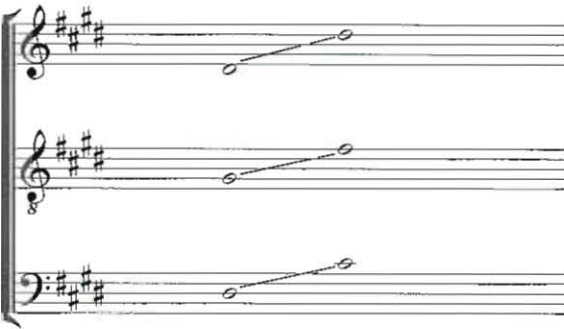
Artista  
Luis Fonsí

**Orgánico y Registros**

Soprano  
y Alto

Tenor

Barítono



**Complejidad Rítmica**

$\text{♩} = 60$



## **Biografía**

### **Marcela Inés Quiroga**

Es directora del coro de la Escuela Técnica N° 1 de Albardon del Programa de Orquestas y Coros Infantiles y Juveniles para el Bicentenario en la ciudad de San Juan, provincia de San Juan.

Es profesora universitaria en Educación Musical egresada de la Universidad de San Juan.

Se desempeña como docente de música en diversas instituciones educativas de la provincia.

Es directora de varios coros escolares y actualmente dirige el coro Intitaki entre otros grupos.



## Aquí Estoy Yo

Aquí estoy yo  
para hacerte reír una vez más.  
Confía en mí deja tus miedos atrás y ya  
verás.

Aquí estoy yo con un beso quemándome  
los labios,  
es para ti. Puede tu vida cambiar; déjame  
entrar.

Le pido al sol que una estrella azul  
viaje hasta a ti y te enamores solo

Aquí estoy yo  
abriéndote mi corazón,  
llenando tu falta de amor  
cerrándole el paso al dolor.  
No temas, yo te cuidaré.  
Solo acéptame.

Aquí estoy para darte mi fuerza y mi  
aliento...  
Y ayudarte a pintar mariposas en la  
oscuridad.  
Serán de verdad.

Quiero ser yo quien despierte en tí, nue-  
vos sentimientos  
Y te enseñe a querer y entregarte otra  
vez sin medir  
los abrazos que duelen...

Le pido a Dios  
un toque de inspiración  
para decir  
lo que tu esperas oír de mí.

Aquí estoy yo  
abriéndote mi corazón,  
llenando tu falta de amor,  
cerrándole el paso al dolor.  
No temas, yo te cuidare.  
Solo acéptame.

Dame tus alas mas voy a llorar  
Y de mi mano te invito a volar...

Aquí estoy yo  
abriéndote mi corazón,  
llenando tu falta de amor,  
cerrándole el paso al dolor.  
No temas, yo te cuidare.  
Solo acéptame.

Aquí estoy yo  
abriéndote mi corazón,  
llenando tu falta de amor,  
cerrándole el paso al dolor.  
No temas, yo te cuidare.  
Siempre te amaré.



# Aquí Estoy Yo

Autor: Luis Fonsi

Arreglo: Marcela Quiroga

$\text{♩} = 60$

Soprano y Alto

aquí es toy yo pa ra ha - cer - te re - ir u - na vez más con - fi a en mi  
aquí es toy yo pa - ra dar temi fuer za y mi a - liento, y a - yu - dar - te a pin - tar mari

Tenor

uo oh uo o - na na con - fi - a en mi  
y a - yu - dar - te a pin - tar ma ri

Barítono

uo oh uoh o na na uo o

6

S. A.

de - ja tus mie dos a trás y ya ve - rás uh.  
po - sas en la os - cu ri dad se - rán de ver dad uh

T.

de - ja - tus mie - dos a - tras y ya ve - rás oh oh  
po - sas en la os - cu - ri - dad se rán de ver - dad,

B.

uo oh oh y ya ve - rás a qui es - toy yo con un  
que - ro ser yo el que des -

10

S. A.

uh na na na uh uh

T.

oh oh na na oh es pa - ra ti  
y te en se ñe a cre - er

B.

be - so que - mán - do - me los la - bios, es pa - ra ti  
pier - te en tí un nue - vo sen - ti - mien - to, y te en se ñe a cre - er

14

S. A.

uh uh na na de - ja - me en - trar oh que u - na es -  
los a bra - zos que des, un to - que de ins

T.

pue - de tu vi - da cam - biar de - ja me en - trar. le pi - do a Dios que u - na es -  
y en tre - gue o - tra vez sin me - dir los a bra - zos que des. le pi - do a Dios, un to - que de ins

B.

pue - de tu vi - da cam - biar de - ja me en - trar. oh que u - na es -  
y en tre - gue o - tra vez sin me - dir los a bra - zos que des. un to - que de ins

Aquí Estoy Yo

19

S. A. tre-lla\_a-zul. via-je\_has-sta ti y te e-na-mo-re su luz a qui\_es-toy  
 pi-ra-ción. pa-ra de-cir lo que tu quie-ras oir de mi.

T. tre-lla\_a-zul. uo uo na a qui\_es-toy  
 pi-ra-ción.

B. tre-lla\_a-zul. na na na na bom  
 pi-ra-ción.

25

S. A. yo a-brien-do-te mi cora-zon lle-nan-do tu fal-ta de\_a-mor, ce-  
 yo, a-brien-do te mí co-ra-zón, lle-nan-do tu fal ta de\_a-mor, ce-

T. bom na na na na bom bom

B. bom na na na na bom bom

30

S. A. rran do-le\_el pa-so\_al do-lor, no te-mas yo te cui-da-ré, so-lo\_a-cep-ta-me. 1.

T. rran-do-le\_el pa-so\_al do-lor, no te-mas yo te cui-da-ré, so-lo\_a-cep-ta-me.

B. na na na na bom oh so-lo\_a-cep-ta-me.

36

S. A. na na na na uh y de mi

T. na na na na na na na na na na na uo o o bom na na na

B. da-me tus a-las las voy a cu-rar... y de mi

41

S. A. ma-no te\_in-vi-to\_a vo-lar... u oh a-qui\_es-toy yo..

T. bom na na na uo o o uo o a-qui\_es-toy yo..

B. ma-no te\_in-vi-to\_a vo-lar... u oh

Ficha Técnica  
**Juana Azurduy**

ARREGLADOR

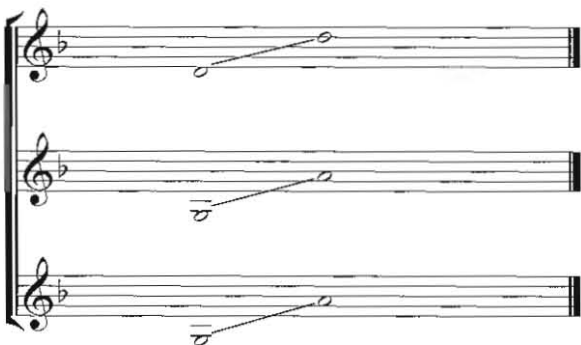
Juan Martín  
Picarel

**Orgánico y Registros**

Soprano

Mezzo

Alto



LETRA  
Félix Luna

MÚSICA  
Ariel Ramírez

**Complejidad Rítmica**

$\text{♩} = 60$



A rhythmic notation example in 6/8 time, showing a sequence of notes and rests. The tempo is indicated as  $\text{♩} = 60$ . The notation consists of a half note, followed by a quarter note, a quarter note, and a quarter note in the first measure. The second measure contains a dotted half note. The third measure contains two eighth notes, a quarter note, and an eighth note. The fourth measure contains a quarter note, an eighth note, and a quarter note. The fifth measure contains a quarter note, an eighth note, and a quarter note. The sixth measure contains a quarter note, an eighth note, and a quarter note. The piece ends with a double bar line.





## Biografía

### Juan Martín Picarel

Juan Martín Picarel es egresado en Dirección Coral y Dirección Orquestal, de la Universidad Católica Argentina. Ha realizado arreglos corales para voces iguales y voces mixtas, y arreglos instrumentales para banda. Ha dirigido el Coro de la Facultad de Ciencias sociales de la UBA, el Coro Cámara31 y el Coral del norte (La Bestia Coral) entre otros.

Desarrolla una intensa actividad como director de coros y bandas en diversas escuelas de nivel medio.

Sus arreglos se han presentado en festivales y concursos en diversos países de Europa.



## Juana Azurduy

Juana Azurduy,  
flor del Alto Perú:  
no hay otro capitán  
más valiente que tú.

Oigo tu voz  
más allá de Jujuy  
y tu galope audaz,  
Doña Juana Azurduy.

Me enamora la patria en Agraz,  
desvelada, recorro su faz;  
el español no pasará  
con mujeres tendrá que pelear.

Juana Azurduy,  
flor del Alto Perú,  
no hay otro capitán  
más valiente que tú.

Truena el cañón,  
préstame tu fusil  
que la revolución  
viene oliendo a jazmín.

Tierra del sol  
en el Alto Perú,  
el eco nombra aún  
a Tupac Amaru.

Tierra en armas que se hace mujer,  
amazona de la libertad.  
Quiero formar  
en tu escuadrón  
y al clarín de tu voz atacar.

Juana Azurduy,  
flor del Alto Perú,  
no hay otro capitán  
más valiente que tú.

# Juana Azurduy

Letra: Félix Luna

Música: Ariel Ramírez

Arreglo: Juan Martín Picarel

♩. = 60

Soprano  
la la ra la la la la la la la la la

Mezzo  
la la la la la la la la la la

Alto  
la la la la la

5

Soprano

Mezzo  
Jua - naA-zur-duy, Flor del Al-to Pe - rú. No hay o - tro ca - pi - tán  
True - nael ca - ñón, prés-ta-me tu fu - sil que la re - vo-lu - ción más va -  
vie - ne o

Alto

11

Soprano  
Oí - go tu voz más a - llá de Ju -  
Tie - rra del sol en el Al-to Pe -

Mezzo  
lien - te que tú. Oí - go tu voz más a - llá de Ju - juy  
lien - do a jaz-mín. Tie - rra del sol en el Al-to Pe - rú

Alto  
Oí - go tu voz más a - llá-de-ju -  
Tie - rra del sol en el Al-to Pe -

17

Soprano  
juy. Oh Oh, Do-ña Jua - naA - zur duy.  
-rú. a Tu-pac A - ma-rú.

Mezzo  
Y tu ga - lo-peau-daz, Do - ña Jua - naA-zur duy.  
el e - coe-vo-ca aun a Tu-pac a - ma-rú.

Alto  
juy. Oh Oh Do-ñas Jua - naA - zur duy. Mee-na - mo-ra la pa t-riæn A -  
rú. A Tu-pac A - ma-rú. Tie-rræn ar mas que seha-te mu

Juana Azurduy

22

Soprano  
Re - co - rro su - faz. El es - pa - ñol  
De la li - ber - tad. Quie - ro for - mar

Mezzo  
Re - co - rro su - faz. El es - pa - ñol  
De la li - ber - tad. Quie - ro for - mar

Alto  
graz des - ve - la - da re - co - rro su - faz. El es - pa - ñol  
jer, a - ma - zo - na de la li - ber - tad. Quie - ro for - mar

27

Soprano  
Con mu - je - res ten - drá que pe - lear.  
Yal cla - rín de tu voz a - ta - car.

Mezzo  
no pa - sa - rá con mu - je - res ten - drá que pe - lear.  
Yal cla - rín de tu voz a - ta - car.

Alto  
no pa - sa - rá. él ten - drá que pe - lear.  
en tues - cua - drón yal cla - rín a - ta - car.

33

Soprano  
Jua - na A - zur - duy, Flor del Al - to Pe - rú, Oh

Mezzo  
Jua - na A - zur - duy, Flor del Al - to Pe - rú, No hay o - tro ca - pi -

Alto  
Jua - na A - zur - duy, Flor del Al - to Pe - rú, Oh

38

Soprano  
Oh, Más va - lien - te que tú. Jua - na A - zur - duy.

Mezzo  
-tán más va - lien - te que tú. Jua - na A - zur - duy.

Alto  
Oh, Más va - lien - te que tú. Jua - na A - zur - duy.

Ficha Técnica

## La Jardinera

ARREGLADOR

Mario Esteban

AUTORA  
Violeta Parra

### Orgánico y Registros

Soprano

Alto

Tenor y Barítono

### Complejidad Rítmica

♩. = 75

### Nota del arreglador

**Introducción** (*Compases 1 al 8*): A cargo de barítonos y altos, consiste en una sencilla melodía que se reitera. Se sugiere cambiar el matiz en dicha repetición. Sugerencia: Compases 1 al 4 **mf**; compases 5 al 8 **pp**.

**Primera estrofa** (*Compases 9 con levare al 16*): Se deberá trabajar en pos de que el barítono no asocie su entrada (salto de sexta) a la de la soprano (salto de cuarta).

**Segunda estrofa** (*Compases 17 con levare al 24*): El barítono debe quedar en relieve. Por ende, las voces femeninas han de esforzarse en no sobresalir. Los matices sugeridos en la sección son **f** para varones y **pp** para mujeres.

**Estribillo** (*Compases 25 con levare al fine*): Se sugiere empeñarse en destacar la poliritmia 3/4 y 6/8 que se da entre el barítono y el resto. La primera frase (25 con levare hasta la primera mitad de 28) puede quizás asignarse a la cuerda de contraltos, en tanto la cuerda de sopranos pudiera asumir el enroque. De esta manera la voz grave femenina tendría también una porción de melodía con texto.



## Biografía

### Mario Esteban

Mario Esteban nació en Godoy Cruz, Mendoza. Es profesor Nacional de Música egresado del Conservatorio Nacional Carlos López Buchardo donde lleva a cabo actualmente sus estudios en Composición y Dirección Coral. Sus arreglos han sido interpretados por agrupaciones tales como el "Coro Nacional de Jóvenes", "Trilce", "GCC" (Grupo de Canto Coral) y "Coro de la U. Nac. de Tucumán", entre otros. Algunos de sus trabajos han sido editados por "La Vuelta del Siglo" (Jujuy), "GCC" (Buenos Aires) y "A Coeur Joie" (Francia).

Asimismo han sido registrados en los CD's "Los pueblos Americanos" (EMA-Música Esperanza - UNESCO, 2000), "Música de Nuestra Tierra" (Coro Nacional de Jóvenes, 2003) y "Tierra Cruceña" (Bell Canto Bolivia, 2005). Actualmente se desempeña como arreglador del Coro "Embajada Musical Andina" (Música Esperanza- UNESCO); es director y arreglador del octeto vocal "Oigo Voces" y de los coros de ADUBA y de la Asociación Italiana Cristóforo Colombo de Pinamar.



## La Jardinera

Para olvidarme de ti  
voy a cultivar la tierra,  
en ella espero encontrar  
remedio para mis penas.

Aquí plantaré el rosal  
de las espinas más gruesas,  
tendré lista la corona  
para cuando en mi te mueras.

Para mi tristeza violeta azul,  
clavelina roja pa' mi pasión  
y para saber si me correspondes  
deshojo un blanco manzanillón.  
Si me quieres mucho, poquito, nada,  
tranquilo queda mi corazón.

Cogollo de toronjil,  
cuando me aumentan las penas  
las flores de mi jardín  
han de ser mis enfermeras.

Y si acaso yo me ausento  
antes que tú te arrepientas  
heredarás estas flores,  
ven a curarte con ellas

Para mi tristeza violeta azul,  
clavelina roja pa' mi pasión  
y para saber si me correspondes  
deshojo un blanco manzanillón.  
Si me quieres mucho, poquito, nada,  
tranquilo queda mi corazón.

# La Jardinera

Autora: Violeta Parra

Arreglo: Mario Esteban

♩. = 75

C G D7 G G7 C G

Soprano

Alto

Tenor y Barítono

la la ra lai ra la la ra lai ra la la ra lai ra la la la ra lai ra la la ra lai ra la

7 D7 G G Em A(sus4) A7 D

S.

A.

T.B.

Pa ra ol-vi-dar-me de ti voy a cul ti - var la tie - rra en  
co - go - llo de to - ron - jil cuan-do me aum-men - ten las pe - nas las

la ra lai ra la pa - ra ol - vi dar voy a cul ti var la tie rra en  
el to - ron - jil cuan-do me au - men - ten las pe - nas en

la ra lai ra la la pa ra ol-vi dar me de ti voy a cul ti - var la tie - rra en  
co - go - llo de to - ron jil cuan do me au - men ten las pe - nas eu

13 C D7 G D7 G G

S.

A.

T.B.

e - lla es pe ro en - con - trar re - me - dio pa - ra mis pe - nas la ra la ra lai ra  
flo - res de mi jar - din han de ser mis en - fer - me - ras

e lla/ha - brá re me dio pa - ra mis pe uas la ra la ra lai ra  
mi jar - din han de ser mis en - fer - me - ras

e - lla ha - brá re - me - dio pa - ra mis pe - nas A qui plan ta re/el ro  
mi jar din han de ser mis en - fer - me - ras Y si a - ca - so yo me au

La Jardinera

18 Em A<sup>7</sup> D(sus4) D<sup>7</sup> C<sup>9</sup> D<sup>7</sup> G

S. la ra la ra lai ra la ra la ra lai ra la lai ra la lai ra la

A. la ra la ra lai ra la ra la ra lai ra la lai ra la lai ra la

T.B. sal () de las es-pi - nas mas grue - sas ten - dré lis - ta la co - ro - na pa - ra cuan do en  
sen - to an - tes de que te a - rre - pien - tas he - re - da - ras es - tas flo - res ven a - cu - rar -

23 D<sup>7</sup> G A(sus4) A<sup>7</sup> D A(sus4) A<sup>7</sup>

S. la ra la ra lai ra la la Pa - ra mi tris - te - za vio - le - ta a - zul cla - ve - li - na ro - ja pa' mi pa -

A. la ra la ra lai ra la Tris - te - za que es a - zul ro - ja mi pa -

T.B. mi te mue - ras Tris - te - za que es a - zul de mi pa -  
te con e - llas

28 D<sup>9</sup> C G D<sup>7</sup>

S. sión. Y pa - ra sa - ber si me co - rres - pon - de des - ho - jo un blan - co man - za - ni -

A. sión. Por si me co - rres - pou - de des - ho - jo un blan - co man - za - ni -

T.B. sión. Si me co - rres - pon - de lo di - rá el man - za - ni -

32 G G<sup>7</sup>(#9) C G D<sup>7</sup> G

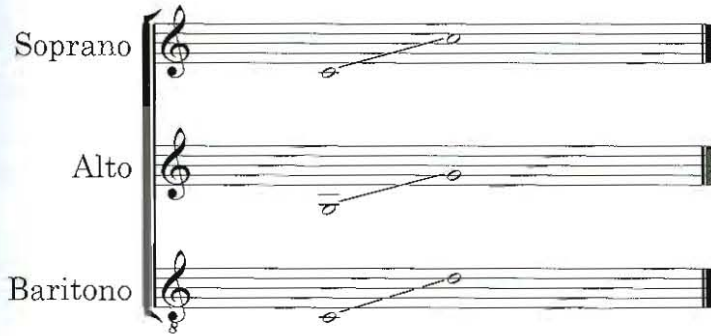
S. llón. Si me quie - re mu - cho po - qui - to o na - da tran - qui - lo que - da mi co - ra - zón

A. llón. Mu - cho po - qui - to o na - da tran - qui - lo que - da mi co - ra - zón

T.B. llón. Mu - cho tal - vez na - da lo sa - brá mi co - ra - zón

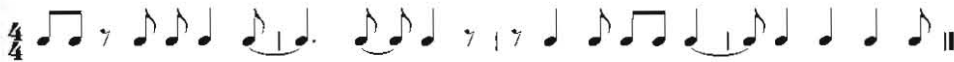


## Orgánico y Registros



## Complejidad Rítmica

### Tiempo de Son



## Nota del arreglador

**Introducción** (Compases 1 al 16): Se sugiere comenzar en matiz **ppp** e imprimir un crescendo paulatino que alcance un **f** recién en el compás 13 y continuar con tal matiz hasta el compás 16.

**Estrofa, parte "A"** (Compases 17 al 24): Destacar el diálogo entre sopranos y el resto. Se trata de frases de dos compases contestadas primero por barítonos y luego por barítonos y altos en los "por qué será". Se sugiere enriquecer estas "preguntas insistentes" con un crescendo evidente.

**Estrofa, parte "B"** (Compases 25 al 32): Será necesario un **pp** súbito en voces femeninas. La línea melódica corresponde ahora a los varones. Se sugiere mantener el **pp** femenino hasta 29. En 30 con levare la soprano recupera el protagonismo y lo cede finalmente a todo el conjunto en 31 y 32.

**Puente** (Compases 33 al 40): La similitud con la introducción hace necesario esforzarse en que quede clara la diferencia. Barítonos en 39 tienen gran responsabilidad para que se oiga material novedoso.

**Estribillo** (Compases 41 al 56): Una de las dificultades de esta sección reside en los valores largos, de hasta 4 e incluso 8 pulsos de duración. Debe advertirse que esas notas sirven de colchón al resto de las voces en un claro diálogo melódico.

**Nota:** El compás 32 está en 3/4. Se simplificará la resolución de este cambio al asignar a todo el coro las frases "Ese calor" y "Para gozar" en parlato al unísono y **ff**.



## El Son Montuno

Oye nuestro son, vive este tumbao  
Óyelo, vívelo, baila este Montuno bien

Este ritmo agita poco a poco  
Tiene pica pica y también soco  
¿Por qué será?  
de nuestra tierra viene el son  
del mar caribe su sabor  
Todo el calor que trae: ¡El Son Montuno!  
ese calor.

Óyelo, vívelo, baila este Montuno bien  
¡No tiene fronteras! Es Libre  
¡Ni tiene banderas! De Todos  
Es tumbao de calle y de hermandad...  
¡Es de ron y azúcar! ¡Es Melao!  
¡De caña y carreta! ¡y Bragao!  
Es sudor de pueblo hecho canción...  
Baila Goza

Muévelo, vívelo, baila este Montuno  
Óyelo, vívelo, baila este Montuno bien



# El Son Montuno

Autor: Juanito Márquez

Arreglo: Mario Esteban

*al 16 crescendo poco a poco*

C F G G<sup>7</sup> C Am<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> G(sus4) G<sup>7</sup>

Soprano  
O - ye nues-tro Son

Alto  
O - ye nues-tro Son

Baritono  
tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la la la

5 *Simile*

tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la la la

Vi - ve es-te tum-bao

Vi - ve es-te tum-bao

9

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien O - ye nues - tro Son

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien O - ye nues - tro Son

tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la la la

13

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien Vi - ve es - te tum - bao

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien Vi - ve es - te tum - bao

tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la la la



El Son Montuno

17 C G G7 C Am7 Dm7 G7

Es - te rit - mo a - gi - ta po - co a po - co  
 Ha - ce ma - ra - vi - lla en la gen - te

El rit - mo a - gi - ta po - co a po - co  
 Hay ma - ra - vi - lla en la gen - te

O - ye es - te mi Son vi - ve - lo su rit - mo a - gi - ta po - qui - to a po -

21 C G E7 Am E7

Tie - ne pi - ca - pi - ca y tam - bién sa - ó - co ¿por qué se - rá?  
 de ja - le - o y fies - ta a - si es la fuen - te ¿por qué se - rá?

Tie - ne pi - ca - pi - ca y tam - bién sa - ó - co ¿por qué se - rá? ¿por qué se - rá?  
 de ja - le - o y fies - ta a - si es la fuen - te ¿por qué se - rá? ¿por qué se - rá?

- co lle - ga - ra a tu co - ra - zón ¿por qué se - rá? la - ra

25 Am D(sus4) D7 G

de nues - tra tie - rra vie - ue el Son del mar ca -  
 pa - ra sen - tir es - te ca - lor de tro pi

de nues - tra tie - rra vie - ne el Son del mar ca -  
 pa ra sen tir es - te ca - lor de tro - pi -

Baritonos en relieve  
 por que he na - ci - do del vien - tre del ca - ri - be, y el mun -

28 F C Sopranos en relieve D D7 Tacet G

ri - be su sa - bor to do el ca - lor que trae el Son mon - tu - no  
 eal ins - pi - ra - ción yes el ca - lor que trae

ri - be su sa - bor to do el ca - lor del Son mon - tu - no  
 cal ins - pi - ra - ción yes el ca - lor

- do re - ci - be to - do el ca - lor del Son mon - tu - no



El Son Montuno

32 G<sup>7</sup> C F Etc.

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien  
 Mue - ve - lo,

e - se ca - lor! O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien  
 pa - ra go - zar! Mue - ve - lo,

e - se ca - lor! Tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la -  
 pa - ra go - zar!

36 C Dm

O - ye nues - tro Son O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien

O - ye nues - tro Son O - ye - lo. Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien

la la tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la

40 E E<sup>7</sup> Am D<sup>7</sup> G G

no tie - ne fron - te - ras ni tie - ne ban - de -  
 Contrapunto Sopranos - Altos + Baritonos

Es - cu - cha nues - tro Son El es li - bre

Es - cu - cha nues - tro Son El es li - hre

44 C<sup>7</sup> F F F<sup>7</sup> E

ras es tum - bao de ca - lle y de her - man - dad

y de to - dos Es de la her man - dad y de - her - man - dad

y de to - dos Es de la her man - dad y de - her - man - dad

48 E<sup>7</sup> Am D<sup>7</sup> G G C<sup>7</sup> F

es de rou y a - zu - car de ca ña y ca - rre - ta

es mi can - to es me - la - o y bra - ga - o

es mi can - to es me - la - o y bra - ga - o

El Son Montuno

53 F F<sup>7</sup> E<sup>7</sup> Dm<sup>7</sup> G<sup>7</sup> Tacet

es su - dor de pue blo he - cho can - ción\_\_ Bai - la! Go - za!

Es he - cho can - ción\_\_ Bai - la! Go - za! al Mon - tu - no

Es he - cho can - ción\_\_ Bai - la! Go - za!

57 C F Etc.

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien O - ye nues - tro Son

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien O - ye nues - tro Son

tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la\_\_ la\_\_ la

61

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien Vi - ve es - te tum - bao

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien Vi - ve es - te tum - bao

tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la\_\_ la\_\_ la

65 Repetir a voluntad, perdiéndose, o continuar al fine sempre forte

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien O - ye nues - tro Son

O - ye - lo, Vi - ve - lo, bai - la es - te Mon - tu - no bien O - ye nues - tro Son

tu - rum tu - rum tu - rum tu tu tum tu tu - rum la la - ra la\_\_ la\_\_ la

69 C

Al\_\_ mon - tu - no VI - Ve - lo!

Al\_\_ mon - tu - no VI - Ve - lo!

Al\_\_ mon - tu - no VI - Ve - lo!



PROGRAMA NACIONAL DE  
ORQUESTAS INFANTILES Y JUVENILES  
PARA EL BICENTENARIO

Maestro Claudio Espector

Andrés Lugea

Lic. Pablo Piccinni

Lic. Diana Rozitchner

Manuel Rey

Prof. Christian Rodríguez

Mariano Kosiner Blanco

Santiago Rosso

EQUIPO DE EDICIÓN Y PRODUCCIÓN  
GRÁFICO-EDITORIAL DNPS

**Edición y Coordinación General**

Laura Gonzalez

**Diseño**

Nicolás Del Colle

Gabriela Franca

Tatiana Sala B.

**Armado**

Javier Güelfi

Federico Porfiri

**Lectura y Producción**

Verónica Gonzalez

Laura Arce





Contacto:  
orquestasycoros@me.gov.ar  
www.me.gov.ar



Ministerio de  
**Educación**  
Presidencia de la Nación

**ONPS**

